

## Porównanie tłumaczeń Ezdrasza 4:2

| Przekład | Rodzaj            | Nazwa                    | Treść                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------|-------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny | EIB<br>Przekład dosłowny | Wówczas przystąpili do Zorobabela i do naczelników (rodów) ojców i powiedzieli do nich: Będziemy budować razem z wami, gdyż jak wy szukamy waszego Boga i my (też) składamy Mu* ofiary od czasów Asarhaddona, króla asyryjskiego, który nas tutaj sprowadził.** *** <sup>1)2)3)</sup> |

<sup>1)</sup> i my (też) składamy Mu, wg qere אָנַחְתָּם - וְגַם זָבַחְתִּים ; a nie składaliśmy Mu, wg ketiw אָנַחְתִּים וְגַם זָבַחְתִּים .

<sup>2)</sup> Tj. od okresu 681-669 r. p. Chr.

<sup>3)</sup> <x>120 17:24-34</x>; <x>290 7:8</x>